



Penguin Books
企鹅图书

**GIANT PANDAS:
BORN SURVIVORS**

大熊猫：生·存

张志和 (美) 塞娜·贝可索 [著] 魏 玲 [译]

清华大学出版社

www.cqnp.com.cn

大熊猫：生·存



作者：张志和 （美）塞娜·贝可索

译者：魏 玲

重庆大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大熊猫: 生·存 / 张志和, (美) 贝可索
(Bexell, S.M.) 著; 魏玲译. — 重庆: 重庆大学出版社,
2014.6

ISBN 978-7-5624-8111-9

I. ①大… II. ①张…②贝…③魏… III. ①大熊猫
—普及读物 IV. ①Q959.838-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第066361号

大熊猫: 生·存
daxiongmao shengcun

作者: 张志和 (美) 塞娜·贝可索

译者: 魏玲

策划编辑: 梁涛

责任编辑: 王思楠 版式设计: 程晨

责任校对: 刘雯娜 责任印制: 赵晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人: 邓晓益

社址: 重庆市沙坪坝区大学城西路21号

邮编: 401331

电话: (023) 88617190 88617185 (中小学)

传真: (023) 88617186 88617166

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

重庆豪森印务有限公司印刷

*

开本: 787×910 1/16 印张: 12 字数: 249千

2014年6月第1版 2014年6月第1次印刷

印数: 1—5 000

ISBN 978-7-5624-8111-9 定价: 58.00元

本书如有印刷、装订等质量问题, 本社负责调换

版权所有, 请勿擅自翻印和用本书
制作各类出版物及配套用书, 违者必究

美国国家动物园史密森保护生物学研究所的乔盖尔·霍华德博士（JoGayle Howard）为大熊猫保护事业做出了重要的贡献，作为她的同事和朋友，我们为她的离去深感悲痛，谨以此书表达我们深切的怀念之情。





序 Foreword

作为一名大熊猫保护工作者，在漫长的职业生涯里能有大熊猫相伴左右，我是何其幸运！自20世纪60年代以来，大熊猫栖息地逐渐遭到人类的严重破坏与干扰，大熊猫种群数量开始急剧下降。

当我目睹了它们所经历的种种磨难后，便决意把自己有限的生命与大熊猫——地球上最神秘、最羞怯的动物——休戚与共。通过多年来的相处，我了解了它们的现实生存境况与它们求偶、育幼以及初次踏上征途寻找爱侣等方方面面。

希望通过国内外大熊猫保护工作者们的不懈努力，能让人类警醒并共同为大熊猫的生存创造更广阔的空间。地球上有多少珍稀物种正濒临灭绝的边缘，是为它们的生存繁衍考虑的时候了！读者诸君，请把大熊猫的心声铭记在心！大熊猫需要你！

胡锦涛 教授
于西华师范大学



目 录

Contents

1	请伸出援手
5	引言
6	大熊猫认识论：误解与真相
10	大熊猫史话
26	一只大熊猫的生活
46	大熊猫为什么吃竹子？
58	栖息地
82	大熊猫扮演的角色
112	生死之间
130	大熊猫：顽强生存的动物
142	拯救大熊猫——自然母亲赋予我们的使命
158	为了有一天我们能放手！
175	扩展阅读
176	参考文献
179	索引



请伸出援手

亲爱的读者朋友们：

欢迎走进大熊猫的世界。让我们一起分享这个世界上最受人喜爱却又屡屡遭到人们误解的物种——大熊猫的生活。我们希望本书不仅能为你带来乐趣，更希望能借助此书能让你重新认识自己的生活，以此来帮助与我们分享这个小小星球的其他美丽生灵。首先讲一讲我和张志和相识的过程以及我们合著此书的缘由。

我们从1999年开始共事。当时张志和刚刚担任中国成都大熊猫繁育研究基地（以下简称成都熊猫基地）副主任一职，而我受美国亚特兰大动物园派遣，到成都熊猫基地进行大熊猫行为研究。大熊猫生活的困境，让人非常痛心。于是我很快与基地签订了工作合同，帮助基地创建了中国动物园系统成立最早、最大的教育部门。不久之后，张志和就担任了享誉世界的成都熊猫基地主任一职。

我们相互尊重并欣赏彼此的工作，也明白各自的专业对于大熊猫及其栖息地保护工作的重要性。张志和是兽医学和遗传学方面的专家。同时，当你阅读本书的时候，还可以欣赏到书中那些由他拍摄的图片，着实令人惊

叹！他精湛的摄影技术及独特的眼光捕捉到了每只大熊猫的神韵和特征。而我对动物行为、保护教育、人文教育、人类与动物的联系和国际生物多样性保护方面开展研究。伴随着事业的发展，我们之间的友谊和相互钦佩之情也逐年增长。

有那么多物种都急需帮助，为什么我们要重点关注大熊猫呢？因为大熊猫吸引全世界的目光，赢得全世界的关注！我们旨在全球保护，但似乎没有任何其他物种能吸引更多的重视和关注。通过增强人们对大熊猫保护的意识，使人们树立全球化的生态伦理观。若我们连大熊猫这么可爱的生物都不能拯救，那我们这个星球还有什么希望？

我们都很幸运在工作时能有大熊猫相伴。相信你在阅读本书的过程中也会慢慢了解，大熊猫远不止有着憨态可掬的脸庞和圆滚滚的身体，甚至每只个体都具有美丽的个性和独特的行为。神秘的大熊猫栖息地还为成千上万的其他动物提供食物和庇护所。一旦能有幸与大熊猫相处，你就会爱上它们。同样地，只要你肯多花时间了解其他动物，你会发现，所有的动物都很可爱！

在过去的十年时间里，成都熊猫基地从一个默默无闻的科研保护机构发展为集科普教育、科学研究、教育旅游为一体的繁忙国际旅游目的地，同时仍保持其在科学研究和保护领域的主导地位。最近取得的成绩包括：建立108只大熊猫圈养种群和64只红熊猫种群；根据野生大熊猫的栖息和生活环境，营造了与栖息地相似的仿生环境，使大熊猫能正常生活、生长发育；每年接待来自海内外游客近100万人次；拥有中国动物园系统成立最早、最大的教育部门；常年在大熊猫保护区周边居民中开展环境保护推广活动。如果这些数据还不足以证明我们取得的进展，不妨再举几个例子，成都熊猫基地的规模几乎增加了一倍；成都大熊猫繁育研究基地都江堰繁育野放研究中心也已经破土动工……

我们要感谢企鹅出版社中国区总经理周海伦（Jo.Lusby）女士，因为她的帮助和支持，得以让这本书顺利出版。我们也要感谢本书的编辑麦克·曾（Mike Tsang），感谢他在编辑本书的全过程中表现出来的无限耐心。感谢图片编辑斯蒂芬·雷让-琼斯（Steffan Leyshon-Jones），马克斯·朱（Max Zhu）和内森·曼宁（Nathan Manning），他们的工作让本书看起来如此漂亮和迷人。我们也要深深感激摄影师、大熊猫专家雍严格老先生同我们分享由他拍摄的野生动物的照片，还要感激多年来他为

大熊猫保护工作所做出的贡献。世界上需要更多像他这样的人！感谢成都熊猫基地的创办者兼设计师——张安居教授，感谢他的远见卓识以及他在长达30年的时间里为保护大熊猫及其他濒危物种作出的努力。还要感谢成都市政府，没有政府的不断支持，我们的工作甚至不可能启动。在整个发展中的西部地区，成都市政府的支持和努力是独特的、无与伦比的。最后，我们还要感谢魏玲女士，为她与我们之间的友谊，以及她不知疲倦地协调与本书有关的图片、会议以及出差安排等工作表示诚挚的谢意。当然，我们必须感谢大熊猫，感谢它们与我们分享它们的生命。

这本书代表了我們最重要的努力之一：深入公众、激励公众并呼吁公众伸出援手。虽然我们不愿承认，但事实上我们人类就是罪魁祸首，正是人类的行为直接或间接导致大量生物灭绝。目前的头等大事就是我们不要再简单地夸夸其谈解决办法，而是在日常生活中切实行动起来，纠正自己曾犯下的错误。请加入我们，了解大熊猫的秘密！让我们一道来保护这危险而美丽的世界吧！

祝您平安！

张志和

塞娜·贝可索

bornsurvivors@panda.org.cn



陕西佛坪自然保护区内
正在喝水的野生大熊猫



佛坪自然保护区内的野生大熊猫

引言

大熊猫是这个世界上最容易辨认的动物之一，但或许也是这个星球上最易被误解的野生动物。人们只要见到它们憨态可掬的长相，就会从心底油然而生一种关爱它们的愿望。然而，随着人类活动范围的过度扩张以及由此引起的全球生物大灭绝，大熊猫及其他无辜生灵的保护现状也日益严峻。人类对这些独特生灵潜存在着模式化误解，有些也许并不会造成伤害，但有些却是致命的，将对大熊猫以及其他濒危物种构成真正的威胁。同时，这些误解也会让我们对这个美丽星球——我们唯一家园的理解与认识受到限制。

如何能最有效地拯救大熊猫？这是我们的使命。几十年来，保护专家和科学家们积累了大量大熊猫及其栖息地保护的知识并运用这些知识拯救这一濒危物种。我们都非常清楚，这项使命比我们预想的要更复杂、更艰巨！人类拯救濒危物种以及拯救人类自身，首先需要认识人类自身的内心世界！无论发生任何事

情，地球上的生命活动都将继续。这个星球能否继续保持适宜的生存条件，决定权全在人类！我们怎能一边说自己热爱动物，一边又任由全球物种灭绝的悲剧发生？我们怎能眼睁睁地看着最心爱的动物们被逼上绝境？虽然我们启动了圈养繁殖项目，但要知道，圈养条件下的动物们一旦被放归野外，也依然会面临巨大的生存风险。

为更好地了解动物保护，我们已经走过了漫长而艰辛的道路。我们曾认为，环境保护只不过是环保主义者的事。而现在，当目睹了动物保护的严峻形势时，我们应意识到这并不仅仅是他们的事，环保专家的职责是向人们传播健康生活的环保理念、提供健康生活的良好建议。环境保护应该是每一位人类成员身体力行的事情。人类目前面临的挑战是扭转发展方向，远离灭绝的危险，不要把人类的未来当作赌注。大熊猫能够帮助人类拯救人类自身吗？

大熊猫认识论：误解与真相

误解

大熊猫很懒？

大熊猫不是很聪明？

大熊猫很笨拙？

因为它们行走时总是前掌着地，给人一种错觉，让人觉得它们很笨拙。其实它们四肢粗壮有力，但后肢远不如前肢强健，即使在峭壁上和密林中，也能行动自如。

大熊猫繁殖很困难？

大熊猫的生存能力低下？

对大熊猫栖息地的保护是对栖息地内所有动植物最好的保护？

经济发展不断扩大着对栖息地自然资源的需求，大熊猫栖息地的保护面临巨大的压力。大熊猫得到了很好的保护，但保护区内其他动植物却面临盗猎、盗采的风险。

还有其他天敌威胁大熊猫的生存？

真相

这种误解主要是人们基于对圈养大熊猫的观察而得出的，因为圈养大熊猫每天不需要为寻找食物而奔波。野生大熊猫则不然。野外大熊猫平均每天59%的时间也就是14.2小时都是在寻找食物。

每种生物对于其进化的环境而言，都是很聪明的。人在那样的环境中根本无法生存。

在野外，大熊猫繁殖情况良好。只是在圈养条件下，由于缺乏适当的繁殖环境，就显得困难。人们分析大熊猫繁殖不成功的原因时，通常都会提到雄性大熊猫的阴茎太短。但阴茎的长短并不能决定繁殖是否成功。繁殖能否成功取决于两个因素：其一，雄性的生殖结构是否与雌性的相吻合；其二，雄性是否掌握了正确的交配姿势。您可知道，雄性大熊猫的睾丸相当大！

若人类没有步步入侵其栖息地，大熊猫在野外会一直悠然自得地生息繁衍。或许在我们的有生之年，大熊猫不会有灭绝的危险。但科学家们承认，大熊猫的很多特征使得它们处在一个极度危险的境地。

保护大熊猫是以牺牲其他动物为代价？

必要时人们也会对其他动物出手相救，但不像那些已经濒临灭绝的动物一样得到悉心周全的保护。

在过去，猎豹、黄喉貂、云豹、豺、金猫等都是大熊猫的天敌，尤其是对大熊猫的幼仔威胁较大。如今，这些天敌数量越来越少，已经不是威胁大熊猫生存的主要因素。

误解

大熊猫吃竹子是一种很差劲的求生策略？

有必要从野外“抢救”大熊猫回来？

科学家已经拯救了大熊猫使其免于灭绝？

大熊猫母性不强？

雌性动物繁殖后代的数量大于能够存活下来的数量，并不能说明此类雌性动物的母性不强。事实上，这是许多物种的生存策略（包括我们人类），确保物种延续。雌性大熊猫照顾幼仔非常尽职，甚至能够带活一些极其娇弱的幼仔。

圈养繁育和野放计划能够使植物和动物免于灭绝？

人类对大熊猫非常关心，而且很负责？

如果你到中国参观可以与大熊猫近距离接触？

大熊猫不是熊？